

# 商店街を「のれん」で飾る “道のギャラリー”マップ The Street Gallery

## 落合・中井は染めの街

「聖野り」の名所と称されるほど水質に恵まれ水産も豊富でした。



## 街を丸ごと染め物で飾る

街自体を染め物のギャラリーに見立てたイベント、それが「染の小道」です。中井駅前の商店街と妙正寺川の川面を3日間、染め物が彩ります。

水と緑に恵まれ、個性的な店舗が立ち並ぶこの界隈は、林美美子や赤塚不二夫など多くの文化人もも惹き付けてきました。染めをきっかけとして落合・中井の「いま」を体験し、地域と人が醸し出す奥深い魅力を味わっていただければ幸いです。

江戸が育てた手描き友禅や小紋など、伝統を受け継いだ技術や文化が落合・中井界隈には今でも息づいています。

戦後間もない頃の東京は、京都や金沢に並ぶ染めの3大産地として全国に名を馳せていました。その中心を担ったのが、水質に恵まれた神田川、妙正寺川流域だったのです。時代とともに着物業が下火になる中でも、染め職人たちは日々研鑽を重ね工房を維持してきました。

## 手わざが光る染色の技法

「染の小道」で飾られるのれんは、プロの染色作家から染色を勉強する学生までが、それぞれの技量に応じて、さまざまな技法を駆使して制作しています。どんな工程でつくったのか、できあがった作品から想像を巡らせてみるのもまた一興です。



型染め 江戸小紋 紅型染め 友禅染め 絞り染め 草木染め

※獅子吼会での展示はありません



**「江戸の紋様」護岸アートギャラリー**

妙正寺川の護岸に江戸からの紋様を染め抜くプロジェクト。2024年のテーマ紋様は「麻の葉」です。日常に戻りつつある現在、あらゆるものがよく伸びる麻のように育ててほしいとの願いを込め、春先に護岸アートとして施工予定です。

ASA-NO-HA  
あさのの葉  
2024 麻の葉

パンフレット持参で入館料：  
一般150円→80円  
小学生 50円→30円

中井駅より徒歩約7分

**まずは案内所へ!**

「染の小道」をより楽しめるようにご案内します!  
案内所 Information  
パンフレットはこちらどうぞ

オフィシャル手ぬぐい 1500円

西武新宿線 中井駅南口 「サコッシュスタンプラリー」スタート地点

**「染のがっこう」** 落合第五小学校 体育館にて 11:00~16:00

- 1 染色ワークショップ  
来年の川のギャラリーにかかる反物をみんなで染めよう!
- 2 染色デモンストレーション&トークショー  
染色作家・職人による染め方の実演や作品解説を聞いてみよう!
- 3 染の小道の楽しみ方説明会  
染の小道スタッフによる染の小道のみどころを紹介!

染色のわざを学ぶ!

**「草木・柿渋の小道」**  
草木・柿渋の小道グループ

落合第五小学校 Ochiai Dai 5 E. Sch.

※23(金)は立ち入り禁止

**「十年十色」** 2024テーマカラー **ぜんじまる柿**

山吹	紅梅	大紅	美竹	中井	川	坂	せ	不	浅	牡
吹	梅	紅	竹	井	川	黄	せ	不	浅	牡
2020	2021	2022	2023	2019	2024	2022				

2019年、染の小道10周年を記念して、落合・中井の「十の色」を公募・選出しました。5色目となる今回のテーマカラーは、落合地域でも栽培されていた最古の柿をイメージした「ぜんじまる柿」(提案者:みかんさん)です。

**「サコッシュスタンプラリー」**

中井の周辺をぐるっと歩いて、各所でスタンプを捺してサコッシュの絵柄を完成させよう!案内所①からスタートです

参加費(材料代)¥1,000

**地域と一緒に「百人染め」**

小学校の授業や町会、公共・福祉施設で、一反の白生地をみんなで染める参加型イベントです。年間を通して実施し、でき上がった作品は川のギャラリーで展示します。

本年度参加団体  
落合第一小学校/落合第二小学校/落合第三小学校/落合第四小学校/落合第五小学校/落合第六小学校/あゆみの家/ささえーる中落合/ぼっほの家/目白研心中学校・高等学校/落合第三幼稚園/西落合図書館

素材は変更になる可能性があります。ご了承下さい。

- 地図記号説明
- 案内所 Information
  - お食事 Food
  - 喫茶・軽食 Cafe
  - のぼり Flag
  - トイレ Toilet
  - ATM
  - 通行注意 Caution

川川遊ルート “The River Walk” short course, takes 30 minutes 時間のない方におすすめです 所有時間約30分

推奨ルート “The Nakai Walk” longer course to explore whole neighborhood

- 更 【更紗×スウェーデンの小道】
- 草 【草木柿渋の小道】
- 紅 【モダン紅型の小道】
- テ 【テキスタイルの小道】
- ハ 【バティックの小道】
- 韓 【韓国の小道】
- 型 【型染職人の小道】

**大人気「公式ガイドツアー」**

今年も公式ガイドツアーを実施します! 染の小道と落合・中井のまちを様々な視点からご紹介いたします。

コース詳細、ご予約は染の小道公式SNS・公式サイトをご覧ください。  
Official guided tour will be available. Check our official SNS or website.

音の小道  
地元で縁のある音楽家によるライブイベント  
2/25(日)開催

**もっと知りたい!**

のれん作品・作家情報、店舗企画等はこちらのQRコードから

## のれん担当作家

- 01 熊崎和人
- 02 飯島文武
- 03 市川幸子
- 04 平林隼人
- 05 まついみき
- 06 染の里おちあい
- 07 染の里おちあい
- 08 染の里おちあい
- 09 染の里おちあい
- 10 染の里おちあい
- 11 粟津京子
- 12 石田英子
- 13 池山幸子
- 14 中恵美子
- 15 三浦由美子
- 16 手作YART(A級R級T級)
- 17 草木・柿渋の小道グループ
- 18 後藤大悟
- 19 大坪裕宜
- 20 小川学
- 21 鶴田英果
- 22 國原ひろみ
- 23 Kiyoka Endo
- 24 岡岡ふみ子
- 25 竹内直子
- 26 谷口心優
- 27 てんちょう伊東
- 28 いからしさとみ
- 29 福田明子
- 30 ミハチハチコ
- 31 小野木蓮
- 32 ささえーる染一会
- 33 ささえーる染一会
- 34 椎名恵理
- 35 永原リタ
- 36 井原素子
- 37 高橋美香
- 38 不破順子
- 39 佐野水恵
- 40 島田由実
- 41 坂田屋文代
- 42 ふじや染工房
- 43 山口智佐
- 44 怡田勉
- 45 西山みどり
- 46 文化学園大学
- 47 リッポールド 妃奈
- 48 田子いつみ
- 49 後藤那月
- 50 井坂洋子
- 51 内山釉珠乃
- 52 華可怡
- 53 劉中慧
- 54 程清
- 55 NGUYEN THANH PHUONG VU
- 56 新宿区染色協議会
- 57 田中結依
- 58 何曉慧
- 59 森千香子
- 60 中川ヒロ子
- 61 山崎真奈美
- 62 上脇暢子
- 63 山本加代子
- 64 クリアソソ新宿
- 65 矢野和奏
- 66 志村優美子
- 67 佐藤百合子
- 68 李順光 Catharina Lee
- 69 安厚証 An Hu Jeong
- 70 吳哉輝 OH Jae Youb
- 71 金潤熙 Kim Yoon Hee
- 72 落合第二高輪者総合相談センター
- 73 片岡真純
- 74 吳哉庚 Oh Jae Kyung
- 75 孫喜淑 Son Hee Sook
- 76 李順姫 Lee Soon Hee
- 77 金成美枝
- 78 眞佐香
- 79 山口美賀子
- 80 中恵美子
- 81 野口広子
- 82 賀根佐季子
- 83 渡辺かつみ
- 84 林緑
- 85 正木良子
- 86 永原久栄
- 87 山田早百合
- 88 小倉初枝
- 89 高瀬あゆみ
- 90 象榮
- 91 粟津京子
- 92 岡田由基子
- 93 三浦由美子
- 94 藤本義和
- 95 藤本義和
- 96 染の里おちあい
- 97 染の里おちあい
- 98 染の里おちあい
- 99 藤本義和
- 100 染の里おちあい
- 101 染の里おちあい
- 102 染の里おちあい

**染色の技術の粋を身近に「道のギャラリー」**

着物に使われる染色の技術で、店舗の軒先に飾る「のれん」を作ります。展示される作品の多くは、作家がお店と相談しながら染め上げた、オリジナル作品です。さまざまな技法やデザインをお楽しみください。

**街の記憶を今に引き継ぐ「川のギャラリー」**

色とりどりの反物を川面に架け渡すことで、染め物を川で洗っていた昭和30年代までの風景を、現代によみがえらせます。小紋や友禅のストック品の再利用に加え、新たに地域で染めた「百人染め」も展示します。

内容は予告なしに変更になる場合がございます。あらかじめご了承ください。



下落合駅より徒歩約6分  
中井駅より徒歩約10分

中井駅より徒歩約10分

※落合第二小学校での展示はありません

落合第二小学校 Ochiai Dai 2 E. Sch.

(下記2店舗 地図外) 通り沿い徒歩1分  
Honeycomb & Hopworks ①  
bums tokyo ②

**目白大学**  
目白大学短期大学部  
新宿区中落合4-31-1  
03-5996-3121  
www.mejiro.ac.jp

第9回「染の小道」フォトコンテストを実施します!コンテストの詳細や最新情報に関しては本学HPをご覧ください。

**東京造形大学**  
八王子市宇津貫町1556  
042-637-8111  
www.zokei.ac.jp

東京造形大学テキスタイル専攻は、経験豊富な教職員と学生一人ひとりのコミュニケーションの機会を大切にす少人数体制。それが「造形テキ」の特色です。 **73**

**専門学校 早稲田国際ビジネスカレッジ**  
新宿区西早稲田2-1-27  
03-5155-3939  
wibc.jp/textile

プリント・織・友禅・アクセサリー制作が学べるテキスタイルの学校です。学校オリジナルブランド「志kokorozashi」で学生作品を販売しています。 **[テキスタイルの小道]**

**東京富士大学**  
新宿区高田馬場3-8-1  
03-3362-7297  
www.fuji.ac.jp

高田馬場駅から徒歩3分。経営に特化した大学として実践的な学習プログラムを展開しています。当日は学生たちがボランティアスタッフとして参加します。

**ふじや染工房**  
新宿区高田馬場3-28-13  
03-3368-8559  
onl.bz/mD2Dmit

1952年創業の家族で経営する老舗工房です。昔ながらの土間の工房での体験をご用意しております♪オリジナル小物を置くショップにもぜひお立ち寄りください! **42**

**染の里 おちあい**  
新宿区上落合2-3-6  
03-3368-8133  
www.ochiai-san.com

創業103年新宿区ミニ博物館です。期間中は大正からの古い伊勢型紙を販売、小紋染め体験を開催。着物の実演/販売/ハギレなど大特価セールも! **[型染職人の小道]** **[更紗×スウェーデンの小道]** **102**

**版画工房 雑木林**  
新宿区中落合1-21-1  
090-8304-3358

風景版画の四季彩をあなたのお部屋にどうぞ。山と雪、緑と黄葉、木樹の匂いが広がります。木曜日は版画教室、板に彫ってみませんか。 **66**

**ハチマサ醤油**  
新宿区上落合2-16-23EastSide  
03-3371-8401

一流料理人御用達の品質。業務用淡口(ウスクチ)醤油メーカーとして、国内外のプロに手作り搾りたてを提供しています。 **95**

**中井商友会 中井商工会**  
中井商友会:上落合2-19-7  
shinjuku-loupe.info/p/member/70  
中井商工会:中井1-1-10  
www.e-nakai.net

共同イベント「いろどりフェア」開催。妙正寺川をはさんだ2つの商店街が、2/1~2/25までスタンプラリーを実施。特製バスタオルをプレゼント!  
タオル画像はイメージであり実物とは異なります

**新宿区染色協議会**  
新宿区上落合1-9-8  
03-3368-2521  
tokyo-somemono.com

新宿区の地場産業である染色業に携わる職人の団体。小紋、更紗、洗張り、湯のしなどの工房があり年間を通してイベントや工房見学、展示会などを開催しています。 **56**

**アザリープロジェクト**  
新宿区上落合1-9-8  
03-3368-2521  
azalee-shinjuku.com

新宿区の地場産業、印刷と染色業の共同プロジェクト。デザインは新宿区の花に制定されているツツジをイメージ。色々な商品を展開しデザイン提供も行っています。 **50**

**代表ご挨拶**

「染の小道」は、染色業界、商店街、地域町会・学校が「三本の矢」のように三者の協力によって実現するイベントです。一年間の準備期間を経て開催される今回の「染の小道」。道に川に展示にと、三者の協力の成果をお楽しみいただければ幸いです。

染の小道2024代表 丸山博史

**「染の小道」の舞台裏**

「染の小道」は“染の街、落合・中井を盛り上げよう!”と集まった地域内外の人々のつながりを中心とした、商店、染色業、学校、区施設の連携によるボランティアのメンバーで運営しています。

2009年2月に産声を上げた「染の小道」は、数軒の染色工房とギャラリーが染め物の展示や体験教室を開催するところから始まり、2011年には反物を川に架ける「川のギャラリー」、商店街の軒先をのれんで飾る「道のギャラリー」の2つの企画を柱に落合・中井地域の住民が集まり、それぞれが得意分野を発揮することで街全体を巻き込んだイベントに発展を遂げました。発足当初から変わらずボランティアのメンバーで運営しています。15回目となる今回も落合・中井で育まれてきた染色や地域の文化への理解を深める機会を提供いたします。

一人ひとりがマナーを守り、ごみになったものは必ず持ち帰るよう、ご協力をお願いします。

**染の小道実行委員会では、一緒に活動していただける方を募集しています。**

「染の小道」をつくり上げるためのさまざまな活動をしています。年間を通してご都合に合わせてご参加できますので、一緒に楽しく染の街、落合・中井を盛り上げましょう! 詳しくはお問い合わせください。

お問い合わせ先  
メール info@somenokomichi.com  
電話 070-8955-7391(2024.2.23~2.25のみ)

協力: 地元各町会/社会福祉法人かがやき会(スワンベーカー落合店) 公益財団法人新宿未来創造財団(林美子記念館)/東京都染色工業協同組合/東京都芸芸染色協同組合/目白大学/東京富士大学/文化学園大学/東京造形大学/早稲田国際ビジネスカレッジ/西武鉄道/地域支え合い支援事業「ささえーる 中落合」(中落合高齢者在宅サービスセンター-内地域交流スペース)/ささえーる 中落合/落合第五小学校/東京信用金庫中井駅前支店/井上抱月(ロゴデザイン)

染の小道2024実行委員会: 山本加代子/小林元文/高市洋子/吉澤敏/原雄一郎/丸山博史/池見和重/鈴木章生/東研二/大久保太郎/東健太郎/小木谷見与/笠井隆太郎/桑原由紀子/鈴木佐知子/太田理絵/松田綾子/末木隆夫/和田健一郎/後藤大樹/春日泰浩/藤森大祐/志塚昌紀/馬淵航一/幸光真紀子/木伏淳子/森千香子/樽井裕美/山本聖一/五十嵐功/中村雅信/小林茂生/中村隆敏/内藤成実/高岡千真/染の小道学生インターン



# 染の小道

Someno Komichi

妙正寺川に「反物」を架ける川のギャラリー

商店街を「のれん」で飾る道のギャラリー

展示: 各日10:30~  
撤収: 各日15:30~  
天候によって前後する場合があります

各店舗の営業時間

雨天・強風時、川のギャラリーは展示場所を変更して開催する場合があります

**2.23 金**  
**25 日**  
2024

西武新宿線  
都営地下鉄大江戸線

「中井駅」周辺  
Nakai area (Shinjuku-ku)

東京の染色産業の中心地である落合・中井地域。川筋の染工場の職人たちが川のあちこちで染め物の水洗いをする様子は、身近な風景の一部でした。今なお活動を続ける染色職人と街の商店、住民が一体となり、染色が盛んだった昭和30年代頃の街の記憶を現代に引き継ぎます。

**落合・中井を染め物でつなぐ**

The Ochiai / Nakai area is the center of Tokyo's traditional dyeing industry - a place where skilled craftsmen can still be seen in their workshops applying colors and patterns to kimono silks. Until the 1960s, workers washed their newly dyed cloths in the Myoshoji River. Today, a new generation of craftsmen have joined merchants and residents in preserving the town's rich and unique heritage.

**人物へのつきまとい、無断撮影厳禁。マナーを守って、気持ち良い写真を撮り!**

表紙撮影: 吉田 廣正 (第8回染の小道フォトコンテスト入賞)

【ご注意】当イベント開催中の事故・怪我・病気その他トラブルについて、当委員会はその原因を問わず一切の責任を負いません。

お問い合わせ先 info@somenokomichi.com  
**www.somenokomichi.com**

主催: 染の小道実行委員会  
共催: 新宿区 / 新宿区染色協議会 / 中井商友会 / 中井商工会 後援: 一般社団法人新宿観光振興協会  
助成: 公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京 [地域芸術文化活動応援助成] ARTS COUNCIL TOKYO